

BIO FOR CORNELIUS C. KUBLER

(Chinese, simplified characters)

顾百里 (Cornelius C. Kubler)

一九五一年出生，美国佛罗里达州人，美国康乃尔大学语言学学士、硕士，台湾大学中国文学硕士，康乃尔大学语言学博士。历任台湾大学附设语言训练测验中心语文教学联络人、美国爱森豪大学中文讲师、美国国务院外交学院亚非语文系中文和日文组主任、美国在台协会华语学校校长、美国国务院外交学院亚非语文系主任、台湾师范大学华语文教学研究所客座教授，现任美国威廉大学 (Williams College) 亚洲研究系史丹费尔德讲座教授暨主任。著有语言学和语言教学方面之书籍七本及论文五十余篇。

(Chinese, traditional characters)

顧百里 (Cornelius C. Kubler)

一九五一年出生，美國佛羅里達州人，美國康乃爾大學語言學學士、碩士，臺灣大學中國文學碩士，康乃爾大學語言學博士。歷任臺灣大學附設語言訓練測驗中心語文教學聯絡人、美國愛森豪大學中文講師、美國國務院外交學院亞非語文系中文和日文組主任、美國在臺協會華語學校校長、美國國務院外交學院亞非語文系主任、臺灣師範大學華語文教學研究所客座教授，現任美國維廉大學 (Williams College) 亞洲研究系史丹費爾德講座教授暨主任。著有語言學和語言教學方面之書籍七本及論文五十餘篇。

(English, shorter version)

CORNELIUS C. KUBLER is Stanfield Professor of Asian Studies at Williams College, where he founded and has for many years chaired the Department of Asian Studies. He was formerly Chinese Language Training Supervisor and Chair of the Department of Asian and African Languages at the Foreign Service Institute, U.S. Department of State, and served for six years as Director of the American Institute in Taiwan Chinese Language & Area Studies School. Kubler, who has directed intensive Chinese language training programs in the U.S., China, and Taiwan, has been active in Chinese language test development and is

author or coauthor of seven books and about 50 articles on Chinese language pedagogy and linguistics.

(English, longer version)

CORNELIUS C. KUBLER, Stanfield Professor of Asian Studies and Chair of the Department of Asian Studies at Williams College, received his B.A., M.A., and Ph.D. degrees in linguistics from Cornell University. He earned a second M.A. in Chinese literature from National Taiwan University. From 1980-1991 he was employed at the Foreign Service Institute, U.S. Department of State, where he served as Language Training Supervisor in Mandarin, Cantonese, Japanese, and Mongolian; as Principal of the advanced Chinese field school in Taiwan; and as Chair of the Department of Asian and African Languages. Since coming to Williams in 1991, he has chaired the former Department of Chinese and Asian Studies Program as well as the Department of Asian Studies, which he was instrumental in founding. He has also taught at Eisenhower College, National Taiwan Normal University, and Middlebury College. Kubler, who is author or coauthor of seven books and about fifty articles on Chinese language pedagogy and linguistics, frequently serves as consultant or reviewer for Chinese and Asian Studies programs in the U.S. and overseas. Currently the Chair of the Test Development Committee for the SAT Subject Test™ in Chinese, he is a member of the Executive Committee of the Association of Departments of Foreign Languages of the Modern Language Association and also serves regularly as examiner in Cantonese and Taiwanese at Yale University.